

Tas Latweefchu draugs.

1841. 6 Novbr.



45^{ta} lappa.

J a u n a s s i n n a s.

No Bauna muischas, Widsemmé. 20^{ta} Oktober, tik ko tur dahrsa dihkis bija aisfallis, eet trihs puifchi tam wirsü. Rungi zaur lohgeem winnus redsedami, aisstelleja fullaini turp, winnus nodsiht. Bet schis wehl ne atnahzis, tad jau weens no puifcheem bija eekrittis. Gribbedams to dwehseli no nahwes isglahbt, fullainis, Karl Rohzin wahrda, ne mas ne apdohmajahs un usskrehje wirsü, bet kahdus trihs fohkus no mallas aisgahjis, eekritte pats, un nu zerreja peldedams peektuht; bet ar bailehm nomannijis, ka ne mas us preefschu ne warreja tik, jo kurram leddus gabbalam rohku likke wirsü, tas tuhliht gahje puschu. Kad winnam beidsot spehka peetruhke, tad greesahs atpakkat un fahje us mallu peldeht. Bet redsejis, ka arri tur mas zerribas bija peektuht, fauze pehz palihga. Seewischki, atskrehjuschi ar tufschahm rohkahm, tam ne ka ne warreja palihdseht. Nabbaga wihrs tik wehl ar mohkahm galwu wirs uhdens turreja. Beidsot fanahje zilweki ar kohkeem un winnam garru fohku peefneedse, ko arri fakhris, dewe puikam rohka un ta winnu wille us sawu pussi. Bet schis, ka pee winna tizzis, tuhliht gahje dibbenä, fullainis tam pakkat, fakhre winnu un mohzijahs ar winnu us mallu tik. Par laimi wehl zits puifis, Karl Mahrtinsohn ar wahrdu, peenahje un abbeem palihdseja isglahbtees. Schee, wairak ka trihs weerendel' stundas eeksch uhdens bijuschi, gluschi stihwi isnahje, kad semmé krisdami, Deewam par glahbschanu pateize. — Kristigi wezzaki, jel sawus behenus fargajeet!

• No Widsemmes. Mahrpils draudsei diwidesmits ohtra fwehtdeena pehz waffaras fwehtku atwehtes schinni gadda bij leela preezas deena, jo preefsch peezdesmits gaddeem tai deena par mahzitaju eefwehtis tas gans, Johann Gottfried Ageluth wahrda, kas par wissu to laifu tohs gannijis un, lai gan palizzis wezs, tak weens pats ween schim brihscham bes zitta ka Deema palihgu sawas awis kohpj. To deenu fwehtihc ar weztehwu festdeenä jau bij fanahkuschi winna muischa: Widsemmes general = superdenta leelskungs, gan drihs wissi mahzitaji, kas irr Rihgas aprinki, no pafchas Rihgas diwi mahzitaji un no mallu mallahm raddi un pasihstami. Pafchas preezas deenas rihta tee, kas fanahkuschi, mahzitaja faine un basnizas pehrminderi tohs rihta = pahstarus turreja ar weztehwu tahda wihs: dseedaja

dseefmu ihpaschi us scho deenu sadohmatu ¹⁾, weens no teem mahjitajeem Deewu luhdse ²⁾ un nu pats wezzais sawus eerastus pahstarus noturreja. Pehz noturreteem pahstareem no basnizas pehrmindereem weens peegahje pee wezzischa, tam ar mihteem wahrdeem dewe pateizibas par wissu garrigu labbumu, fo draudse no ta dabbujusi un tam eedewe no draudses pusses dseefmu, drikketu, ar fo draudse sweizina sawu mihtu wezzu gannu. ³⁾ Pehz to peegahje weens no teem mahjitajeem un tam eedewe mahz'bihbeli, spohschâ wahlâ eeseetu, no mahjitaju

¹⁾ Nihta dseefma wezza Mahrpils ganna mahjâs dseedata.

Meld. Gohds Deewam ween ar pat.

Scheit tawâ mihtâ mahjokli, kur tu tik ilgi mittis, un sawam Deewam tizzigi pee kahjam daudfreis krittis, meh's arri krihtam luhgdami, scho deenu sahkoht preezigi, fo Deew's tew redseht dewis.

No Deewa garra dabbujis tu scheit tohs Deewa wahrdu's, fo sawai draudsei pasneed'sis tik baggatus un gahrdu's. Scheit Jesus pee tew peegahjis un mihtligi tew usfauzis: eij, ganni mannas awis.

Scheit sawas awis mihleht tu zaur mihlestimu mahjits, jo scheit ap tawu ehjimu kâ wihna kohks bij stahdits, taws laulats draugs, un behrnini ap tawu galbu preezigi kâ elses farri auge.

Scheit, kur to behdu bikleri taws Tehws gan dsert tew dewis, bet sawu stipru elkoni arr' rahdijis pee tewis, tu mahjizees gruhtfirdigus un nabbagus un behdigus pee Jesu Kristu waddiht.

Scha ganna preefschâ stahwedams tai leelâ teefas deenâ lai tew taws Deew's dohd schehlodams, no awim ka ne weena pasuddusi nebuhtu wiss, bet wissas, fo tu gannijis, ar tew eet debbes preeka.

²⁾ Schê ta rihta luhgschana.

Kungs Jesus Kristus, tu sawas draudses galwa un augstais preesteris, no firds bibbina meh's tewim pateizam, ka tu gannus un mahjitajus dewis draudsei, tawai meesai par ustaischenu, teekams meh's wissi fateekam pee weenadibas tahs tizzibas un atfischanas; ar teifschenu meh's tewi teizam, ka tu suhtijis un suhti arweenu wehl tohs wehstneschus, kas meeru daudfina, labbumu fluddina un pestifschenu darra sinnamu, un ar lihgsmitu meh's gawilejam, ka tu pee tawa kalpa, kam tu scho gohda un preezas deenu dewis peedshwoht, darrijis pehz sawas apfolschanas: es leeku mannu wahrdu tawâ muttê un tewi apklahju ar mannas rohkas ehnu, ka tu to puschkojis ar daudf swehtibas, ka tu tam dewis eet no weenas spehziabas us ohtru, ka tu bijis pee winna wissâ winna dshwibas laikâ. Palezi, af palezi arri pee ta, kam wakkars jau mettees un deena pa gallam, kamehr tu winnam jaunu deenu dohfi redseht tawâ debbesu walstibâ un tur winna galwai to nesawihstamu krohni tahs gohdibas uslikfi. Amen.

³⁾ Tu, mihtais gans, us raddu raddeem Mums firdi rakstih's palikfi, Kas Tu par teem peezdesmits gaddeem Muhs gannijis ustizzigi, Ar dshwu mais un uhdeni Uggahdajis baggatigi.

Tu, strahndeks, karstumu un nastu zaur garru deenu panessis. Kur weenu sarru gan atrastu, No Tu nebuhtu apkohpis? Pee wihna kohka lai paleek Un augligs katrâ laikâ teek!

Tu, namma tehws, kas sawai laimei No sawa mantas krahjuma Isballijis, kas winnas laimei Scheit un tur muhscham wajjaga. Kur weens, kam buhtu peetruhjis, Woi fo Tu buhtu aismirjis?

Tu, plahwejs, muhscham neapnizis Tai Kunga swehtâ plaujama, Pee darba, kam irr wakkars tizzis, Kam spehfi sudde wezzumâ, Kas Lewi gan nogurufschu Wes darba redsej's stahwofschu?

Meh's Tew par schahdu ustizzibu Pee muhsu dweh'li kohpschanas Gan maksaj'schi ar mihlestimu, Gan dewufchi pateizibas, Det maggums ween schahs dahwanas Prett tahm, kas mums irr eedohtas.

puffes, ar kahdeem wahrdeem wehl fweiznadams to ustizzigu strahdneeku ta Kunga wihna kalnâ. 4) Widsemmes basnizas teefa no sawas puffes gohda un fweizinaschanas grahmatu rakstite ar pasti jau bij us winnu laidusi. Winna wezs draugs, Jschilles wezzakajs mahzitajs, fweizinaschanas wahrduš, drikketus, winnam bija atsubtijis. Rihgas Jahna basnizas wezzakajs mahzitajs tam nodewe gohda rakstus, drikketus, ar ko paschas Rihgas un Rihgas teefas mahzitaji to wezzu Deewa kalpu uszeenija, kas gan ar wahrdeem gan ar raksteem ne ween sawai draudsei, bet arri zittahm, fewischki Latweefcheem garrigu swehtibu pasneedsis. Zo leels preeks wezzam awju-gannam bij par to, ka Rihgas Jahna basnizas mahzitajs tam arri eedewe drikketu to katkismi, ko pats wezzais ar sawu rohku farakstijis un ar sawu mutti jau daschu labbu gaddu saweem mahzibas behrneem bij dewis par to Deewa wahrdu pamattu, us ko tee ustaifijami par swehtu Deewa nammu eefsch ta Kunga. 5) Pateizibas un gohda grahmata, rakstita, wezzam draudses tehtinam wehl eedohta no wissu draudses pehrminderu un teefas wihru puffes. 6) Zik preeka affarijas birre firmam, pa-

Dapehž mehš tuffschineeki nahkam Pee Dew, Zu Deews tahs pilnibas, Kas, ko neproh tam, ko nemahkam, Mums dohd no sawas augstibas, Un luhdsam karstâ luhgschanâ: Zu, Zu, par mums tam atmafâ!

4) Schè tee wahrdi, ko fazzija, to bihbeli wezzam mahzitajam eedohto.

Sanemm' tu, kas bes mitteschanas effi darbojees fewi paschu tam Kungam derrigu preefsch-stahdiht, ka strahdneeku, kas netohp apfaunohts, kas tohs wahrduš tahs pateestibas pareisi isdalla, sanemmi, ustizzigs strahdneeks ta Kunga wihna kalnâ, no mums, saweem darba beedreem, to grahmatu tahs dshiwibas, un Deews lai tewim dohd wehl daschu gaddu, sawu draudsi no tahs mahziht, ka tu to effi mahzijis, ittin ka no skaidribas, ittin ka no Deewa, preefsch Deewa runnadams eefsch Kristus. Sanemmi, namma-tehws, to derribas grahmatu, no ka tu saweem behrneem un sawam nammam pawehlejis, ka tee ta Kunga zellu farga, un Deews lai tew dohd, ka tu wehl ilgi no schahs grahmatas tohs darritu gudrus us to debbes preeku. Sanemmi, zella-wihrs sweeschineezibâ, to dshiwibas grahmatu ta Jehra, un winna wahrdi, kas sawu kahju spihdehtis un weens gaischums bijis us wisseem saweem dshiwibas zelleem, lai tewim spihdeht spihd arri us to pehdigu zellu zaur tumšchu nahwes eeleiju, kur Jesus Kristus, taws Kungs un pestitais, tewim papreefschu staigajis, tewim weetu sataifihit meera dshiwoklôs.

5) Schim katkismam wirsrahts: Swehtas gudribas grahmata, jeb kristiga mahziba, kas ja-tizz un ka ja-dshiwu, pehž bihbeles stahsteem un leezibahm.

6) Ar scho grahmatu gohdigs teefas-wihrs Esserkaln Jahnis Kornett sawâ un zittu teefas-wihru un pehrminderu wahrda wezzam mahzitajam fewischki pateize "par tahm skaidrihram Jesus mahzibahm, ko eefsch scheem 50 gaddeem winneem fluddinaja, kas tik skaidri winnu aufis atkannaja, ka katrs behrns tahs warreja saprast, — par winna mihsligahm un lehnahm rahschanahm un pamahzischanahm, ar ko sawus draudses-behrnus gribbeja west us to meera zellu, ko Kristus ewangeliums ispušskofjis ar sawahm meera dahwanahm, — par winna labbahm eetaifischanahm, ka wiffas leetas eefsch draudses pa fahrtahm un mihsligi noteek, tapatt ar behrnu mahzischanu, ka ar mihsligu dseedaschanu Deewa namma, ar janneku pahrklaufischanu un pamahzischanu pehž spreddika, kur arri dascham wezzam, kas ween gribbeja peenemt mahzibas, firds tikke mohdinata no grehku meega — par winna grahmatinahm, ko lizzis drikket, ko behrni un wezzi dseed un laffa pa mahjahm, preezadamees, ka tahs zaur winnu mihtu mahzitaju winneem nahkuschas rohtâ, u. t. j. pr." — Dapehž arri jau par eefahumu schis persis tur pat bija rakstihst: "Mums, zeenigs mihtajs mahzitajs Un sawas draudses mihtotajs, Zo gohdu schodeem neffam: Ka schinni preezas deenina, Peezdefinit gaddus gaidita, Mehš wiffi lihgsmi effam; Kungi, Tehwi, Lihd ar behr-

semnigam Deewa kalpam, kas ne sawâ muhschâ nebij kahrojis woi meklejis nihzigu gohdu un kam til dauds zilweki gohdu dewe, kas tam paleekams us raddu raddeem un paschâ muhschibâ. — Schahm rihta stundinahm, tâ ar preeku un gohdu puschkotahm, bij usnahjis basnizas laiks un tas augsti zeenichts basnizas tehws us Deewa nammu dewahs ar wisseem saweent weeseem. Basniza jaukti bij puschkota ar sakumeem un pukkehîm un no laudim pilna, kâ azs. Generalsuperdenta leelskungs wezzu gohda pelnitaju wedde altara preekschâ us wiina weetu un Rihgas aprinka prahwests nu runnaju us winnu, us draudsi un us teem mahzitajeem, kas sawu beedri uszeenidami bij sanahkufchi. Kad prahwests bij beidsis runnaht, zitti lungi un preilenes kohri ffunstigi dseedaja us dauds balsim garrigu sawas dseefnu. Pehz schahs Deewa wahrdi turreti us altari tâ, kâ pawehlehtis fwehta ammata grahmatâ. Ur Widsemnes basnizas teefas wehleschanu draudse dseedaja no tahs masas dseefnu grahmatinas, ko wezzais drikketu islaidis laudis, schogadd' buhs desmits gaddi, to fintsweendesmits un ohtru. Kad wezstehws scho dseefnu fadohmaja, tad laikam to nebij dohmajis, ka to dsirdehs dseedatu sawâ gohda deenâ. Spreddiki winfch fazzija pats. To dseefnu, ko arri ar basnizas teefas wehleschanu dseedaja Deewa wahrdu beidsiht, Walmares aprinka prahwests bij fadohmajis, un ta us ihpaschu lappinu drikketa basnizas laudim dohta rohkâ. 7) — Wahzeefchu draudse arri bija deewsgan leela un tur us diwi lahgham tee lungi un tahs preilenes ffunstigi dseedaja us dauds balsim. Wahz' spreddiki Suntaschu mahzitais fazzija. — Wezza tehwa muischâ wiina weefi to atlikfufchu deenas laiku nodfihwoja jo preezigi un pee galda sehshoht nodseedaja diwi preezas dseefminas, us scho preezas deenu fadohmatas. Tâ tad nu basnizas teefa, draudse, ammata beedri, raddi un pasihstami to wezzu gannu uszeenija un preezinaja, bet to preeku, ko azs naw redsejusi, aufs naw dsirdejusi un kas ne kahda zilweka firdi naw nahjis, to Deews fataisitu glabba ustizzigam kalpam debbefis.

neem, Mahzitajeem, Preeksch jums lohkahs, Un us debbes' pazell rohkas. — Un par pabeigu atkal biju schis persis: "Trihsweenigs Deews, tew sawejam Un pasemmibâ pateizam Par tawu mihlestibu, Ko tu mums effi parahdijis, Peezdesmit gaddus schinkofjis Scho muhsu mihlu gannu; Swehti Winnu, Un arr' muhs un Muhsu behrnus Lihds tai stundai, Kamehr nahkim debbes' preekâ."

Meld. Mihlais Jesu, scheitan mehs.

7) Swehti, Deews! to sehjumu Lawa kalpa baggatigi, Dohd' tam labbu augumu, Ka tas isdohd fimekahrige Labbus auglus, ustizzigus, Swehtus un nezisnihzigus.

Tawu zellu atshfchan', Sinna tawas schelastibas, Swehta, skaidra dsihwofchan' Eeffsch fristigas weenprahtibas kai zaur swehtu mahzifchanu Dabbu wairin wairofchanu.

Un ko sehjis laizibâ, Kâ tu winnam pawehlestis To lai sanemm muhschibâ, Kad pee fewis aizinajis; Tas lai winnam debbes' krohnis, Sawas schelastibas lohnis.

Amen! Kungs, mehs pateizam, Ka tu winnam bijis klastu! Amen! tewi peefauzam, Ka tu winnu ne atstahu, Kai taws spehts eeffsch winna rahdahs, Kamehr wehl wirs semmes strahdahs.

.....g.

Tahs mihklas usminna, kas 43schâ lappâ: Sohbins.

Brihw drikkelt. No Widsemnes Generalgubernementes puffed: Dr. C. E. Napierfky.

Latweeschu drauga

p a w a d d o n s

pee № 45.

6 November 1841.

L i h d s i b a s

1.

• A w o t s u n z e k k a = w i h r s.

Zettineeks karstâ faulê nahze pee auksta awota. Igi un tahtu tas bij gahjis; sweedri pil-
leja no peeres; mehle gribbeja plihst no flahpehm. Tur nu eeraudsija smukku, flaidru
uhdeni, gribbeja no ta atspirdsinatees, un dsehre. Bet tadeht, ka dauds dsehre un ahtri
atdsiffinajahs, tas tam ne bij par labbu; kritte pee semmes. Uk, negantas nahwes sahles!
tas issauze: kas to buhtu dohmajis, ka tik flaidrâ uhdeni tahds taunums atrohdaht? —
»Un zif gauschi tu peewillees,« tâ awots atbildeja, »manni faukdams par nahwes-sahlehm.
Skattees, ka wifs apfahrt zaur manni sahle salko un tik smukki aug. No mannis dserr
wiffi lohpi, awju-pulkt un tuhstoschi zitti tawu braktu atspirdsinajahs pee mannis; tu pars
effi wainigs, ka tik ahtri dsehri, un warr buht no schahs dserschanas tew buhts jamirft,
bet sahtiga dserschana temi atspirdsinatu, un pagarrinatu tawu dshwibu. — Dauds tahdu
gekku atrohdaht, kas labbas leetas smahde un lamma, tadeht ka paschi zaur nesapraschamu
pee bruhleschanas irr wainigi. 26.

2.

Zilweki schat pasaulê lihdsinajahs kuggineekeem, kas brauz par jubru, un melle swe-
schu semmi. Zubras widdu fazehlehs leela wehtra, un tohs peedsinne pee jaukas fallas
mallas. Tur stahweja kohki pilni ar jaukeem augteem, tur burbuleja awoti ar flaidru
uhdeni, tur putni dseedaja jaukas dseefminas, tur bij brangi pawehni kur isdusseht, tur
bij papilnam selta — wifs, wifs tâ ka aizinahst aizinaja, lai tur paleekohst. Bet ka darrija
tee zilweku beheni?

Zee dasch daschadi darrija. Zitti ne mas ne iskahpe no kugga. Zee runnaja tâ: Gan
driht wehjsch fazekahs, kuggi nogruhsch un meh's paleekam tepat. Zitti iskahpe, apskattija
fallu, smekkeja no teem augteem; atspirdsinajahs un steidsehs tuhlin us kuggi atpakkat.
Zee arri atradde fawâ kuggi labbu ruhmi un tas teem ne ko nekkahdeja, ka tee to fallu bij
apraudsijsufchi. Zitti ilgaki palikke fallâ, bet arri ne taht no mallas. Kad nu wehjsch
fazehlehs, un no kugga fauze; steidsehs tee driht atpakkat, aishahme gan wehl kuggi, bet
teem nu sliktakâs weetas bij ja noschstahs, tapehz ka tahs labbakas jaw bij pilnas. Zettur-
tais bars atkal wehl tahtak bij fallâ isklibdusch. Zee nopluhze pukkes, ehde augtus,
falassija dahrgus akminus un apskattija fallu. Trummete no kugga atskanneja; bet tee run-
naja, lai skann, tee wehl nebrauks prohjam, wehl naw sehgehi uswilkri. Sehgehi bij
isplehsti, kuggis jaw gahje. — Nu tee skrehje us juhmallu, mettehs juhâ: brisdami un
peldedami ar mohkahm, peekuffufchi, flapji un nobihjufchees, un tik wehl dshwi tee kuggi
panahze; un tee nu dabbuja tahs wifs-sliktakâs weetas, kas wehl us kugga bij pahri palik-
kufchas. — Peekrais bars ne mas nenahze no fallas atpakkat. Zee palikke us tahs jaukas
fallas, ehde, dsehre, dseedaja un seereja apfahrt, preezajahs ka putni dseedaja, ka pukkes

jauki ohde, ka akmini spibdeja, ka awoti burbuleja, pahv akmineem tekkohv, un us probm brauffchanu nedohmaja ne maf. Drihs usnahze seema, kohkeem nobirre lappas, puffes nowihste, augli bij pa gallam. Bes barribas, bes pajumta, kaili un plikki, kaukdami un raudadami tee nofalle un tappe faplehsti no nikneem fwehreem, un neredseja ne kad wairs fawu tehwa-seimmi!

3.

Juhs, mihti lassitaji, no Deewa raksteem sinnait, ka mihtajs pestitajs fawâ laikâ Wariseereem un Saduzeereem pahrmette, ka us tahm laiku sihmehm ne luhkojohv. Saz- zija (Matt. 16, 2. 3.) tâ: »Kad wakkars tohp, tad juhs fakkat: skaidrs gais buhs, jo ta debbes irr farkana. Un no rihta agruma: schodeen nikns gais buhs! Jo ta debbes irr farkana un apmahkusees. — Juhs leekuli, to debbes gaisu juhs sinnat nomannihst; woi juhs ne warrat arri tahs laiku sihmes nomannihst?» — Bet woi tad juhs paschi, kam jau no masahm deenahm Jesus to prahtu apgaifmoja, wehl ne prohteet tahs laiku sihmes? — Woi wehl ne effat nomannijuschi, ka zittos laikos wehjsch greeschahs un arri straume fahf eet zittadi? Nu luhkojeet! Wissu, kas jums rahda, ka laika wehjsch greeschahs un ka laika straume eet, nofauz par laika sihmi. — Updohma tadeht arri scho jauku wahrdu: »tapehz, ka ta netaisniba wairumâ ees, ta mihlestiba pee daudseem isdissihhs;« tad tew fwehta gudriba buhs, kas wissos laikos labbi faees ar scheem wahrdeem: »ne turajtees schai pafalei lihdsus, bet tohpeet pahwehrsti zaur fawa prahta atjaunafchanu, ka juhs warrat pahrbaidihst, kas irr labs, un tas patihkams, un pilnigs Deewa prahts.« 36.

S i n n a s,

ar ewangeliuma mahzifchanu eet paganu semmês.

Weenpadesmita sinna.

Kâ ar to eet Süd-Amerikâ, Gwajana semmê.

(Weidsama puffe.)

Weidsoht mehswehl kahdas deewabihjafchanas sihmes gribbam peeminneht, ko missionars Kenijons pee Nehgereem irr redsejis Korentihnzuhemallâ. Winafch 26tâ Merz m. d. 1837 tâ raksta: »Schinni puffe tas irr pa dauds leels nelabbums, kad lungi us fwehtkeem faweem Nehgereem brandwihnu dohd. Ihpaschi us seemas fwehtkeem ikweens labbu teefu brandwihna un tabaka dabbu, un ta irr lungu wehlefehana. Nu man ne fenn kahds usraugs stahstija, winna stahdu dahrsâ Nehgeri ne gribbejuschi to nemt, ko wehleja, ta labbad ka taifijuschees pa seemas fwehtkeem basnizâ eet. Tee nu effohv jauni brihnumi, jo wehl preeksch pahra gabdeem Nehgeri tulihst no rihta effohv pilni peedsehrufschees.« — Tas pats usraugs wehl stahstija, Nehgeri ne ween effohv fahkufchi fawus jaunus testamentus lassihst, bet arri dauds ko kahrojohv sinnahst, par ko lihds schim ne ko effohv jehgufchi. Winni awihses lassohv, un likkumus itt labbi prohtohv.« — Kenijons wehl raksta: »winnu neddetu es Hairuhd brahli apmekleju. Kad es wakkara ais stahdu dahrsa zeeraju, es feewifchku balsis dhirdeju. Dohmaju, ka tur danza jeb kassas turr, bet kad klastaki pee nahju, es ar preeku klaufijohs, ka winni garrigas flawas dseefmas dseedaja. — To ohtru wakkaru es atfal us to puffi gahju, bet wifs bija klufs, tikka lectus zirte meschâ kohku lappas. — Es pee Nehgeru zeema peegahju, un redseju, ka daschâs buhdês bija fwezzes. Nu es labpraht gribbeju sinnahst, ko tee zilweki darra, un raudsiju winneem kluffam usnahst. Pa laipu par grahwi gahjis, es kluffam pee pirmas buhdês peegahju, un durwis

atwehru. Nehgeris ar sawu feewu, ta rahdijahs, bija kluffi pee darba. Ta feewa pee ugguna sehdeja, un wakkariu wahrija, schahwetahs siwis un saknes; tas wihrs sawu eljes lukturi bija smukki ustaisijis, un grahmatu turreja, nu patt schohs wahrdus lassidams: effi ikdeenahs gudrs! Uis wiinna bija plaukts, tur 2 labbi nobraufatus jaunus testamētus stahweja, un 2 dseefnu grahmatas; zittas mantas tai buhde ne bija. Es us ohtru buhdi gahju, un dsirdeju, ka kahds skaidri fazzija: »jums buhs peedsimt no jauna!« — Es eegahju, un jaunekli atraddu jaunā testamenti lassofchu, tas mahzeja 18 perschus no Jahna ewangeltuma, no treschas nodakkas, no galwas. — Kad es lihds zeema widdum nahju, es eeraudsiju zittus Nehgerus us leelu buhdi eetam. Pehz es dsirdeju, ka ta bija skohla. Schē nu manni pasinne, un weens ais mannim fazzija: reds, kur lungs eet! — Drihs pulks kauschu isnahze, un man labwakkaru dewe. Es ar wiinneem parunnaju, dseefnu klau-siju, ko wiinni dseedaja, un tad pee ta preekschneeka eegahju. Kad es tam fazziju, ka effohc redsejis zilwekus us skohlu eetam, wiinsch fazzija: »tā irr gan; preeksch schim wiinni nezehga darbus ween darrija, bet nu wiinni gan drihs ikwakkards skohla mahzahs. Tas irr dauds labbaks, un es sinnu, ka zilwekeem ar to irr jo labbaka laime.«

Mihli lassitaji, ko nu mehs wehl fazzijim? — Nahzeet, paklaunnisimees, nolēf-simees, un mettisimees zekds preeksch ta Runga, kas tahdu leelu apschelofchanu dohd zilweku behrneem. Amen. (Dahwida 95ta dseefma, 6 pants.)

Lai nu luhdsamees. Mihlais Debbesu, Zehws! Peeluhgdami un pateikdami mehs preeksch tew semmē krichtam, kad tu mums ar weenu no jauna rahdi, ka tawam ewangeli-mam irr spehks, dshwu darriht. Tu mums arri schodeen effi dewis noprast, ka tew ne weena tauta irr par slihta, bet tu wissus gribbi wahkt par sawas gannibas awim. Mehs gan ne prohtam tawus brihnuma zekus pahrskattihht, kad tu tam eenaidneekam wehle weetahm pohstihht, ko tawa rohka irr schehligi ustaisijusi. Bet ne weens tawu pulzianu tewim spehs no rohkas israut; — un kas drihkt tawu taisnibu apschdseht, ar ko tu walddi, ap-slehdams sawu sinnu, un weenam dohdi un ohtram atrauji? — Tomehr mehs usdrihkt-stam, sawas rohkas luhgdami zelt par tahm nabbaga tautahm, kam pehz ihfu rihga gaismu atkal beesa melna tumsa irr usnahkusi. Mehs tew luhdsam, atwerri atkal zekku us wiinnu semmi un us wiinnu sirdim, un pamohdini fewim zihnitajus, kas no karstas mihlestibas speesti, sawu dshwibu kihla leek preeksch saweem brakteem. Lai wiinni us wezzas gohdi-bas krahsmattahm un paleekahm tawu schehlastibu no jauna usstahda! Un kam tu paschā behdu karstumā effi wehlejis pastahweht, teem palihdsi arri jo prohjam, un pa wissam darri wiinnus mohdrigus, lai wiinni fargahs, ka tik patt ne fahk no tew atkahptees un pohstitees. Parahdees pee wisseem paganeem tas Deews, kas tohs besdeewigus taisnus darra; un lai tee Kristus tizzigi, zaur ko tu sawus brihnumus gribbi darriht, ar weenu jo wairak pee schi swehta darba peespeeschahs. Lai wiinni ne baidahs, saweem brakteem par labbu ais-leegtees un nodohtees. — Un kad arri mehs schodeen tawu balfi dsirscham, tad lausi arri mums to zeetu prahtu, lai tawai mihlestibas aizinaschanai ne atraujamees, un ne fahkam paschi sawu zekku staigahht. — Lai mehs pee laika gaddigi un gudri tohpam, to fwehtibu peenemt un turreht, kas mums irr, ka tu warri eeksch mums un ar mums palikt. Ak lai mehs deenahs peefaitami effam pee ta isglahbtu pulka, kas zeenati tohp, tawa wahrda gohdu ar muhschigahm flawas dseefmahm apdseedahht. Jo tu sawu gohdu effi parahdijis eeksch Jesus Kristus, muhsu Runga. Amen.

Deews wiffur klah t.

Kur dsihwo mihtais Deews?

Us klaidru debbet uskattees,
 Kas fenn jau stahw tik zeeta,
 Kas welweta itt flunstigi;
 Tur wiinna mahjas weeta!
 Un raugi swaigfau spihdeklus
 Pa simtu simteem barreem;
 Tee apspihd wiinna mahjoklus
 Ur selta gaismas starreem.
 Ra tehws wunsch nofkattahs us mums,
 Ra shehlorais un patwehrums!

Kur dsihwo mihtais Deews?

Eij, dohdees mescha dsikkumâ
 Woi kalnu starpâ, eeleijâ,
 Kur klints us klintu wellahs,
 Un kalnu kalni zekahs;
 Klau, kâ tur schalz zaur wirfouneem,
 Neds, starrini zaur sarreem leen!
 Sirds tewi pukst ar lihgfimibu;
 Ka Deews irr meschâ, manni tu!
 Ur azzim to ne warram stattih t,
 Bet wiinna puhshanu gan mattih t.

Kur dsihwo mihtais Deews?

Klau, swanna klaidra balstina
 Us basnizu tew aizina,
 Us wiinnas jauku swehtumu,
 Ka tew us debbet pazeltu.
 No mallu mallahm pulzejahs
 Cekksh Deewa swehtas basnizas;
 Tur laudis dseed ar swehtu prah t,
 Un Deewu luhds, lai stahw teem klah t.

Kur dsihwo mihtais Deews?

Ea pafaule irr wiinna nams,
 Kur wunsch ikdeenas peeluhdsams,
 Bet arri kluffâ kambari
 Tu luhdsiht wiinnu atrohni!
 Un tawa firds, faut mafa ta,
 Irr wiinna mahjas weetina!
 No grehkeem wiinnu isskaidro,
 Tad wunsch tew labprah t peemahjo,
 Ur debbetes meeru tew apklah j,
 Un tewi muhscham ne atstah j.

47.

Sirds-skaidra un pateesfiga Deewa zeenischana.

Melb. Deews, tawu waigu us mums grees.

1. Pafargi, Deews, lai ne schkeetu, Ka tew
 jau patih t warru, Kad ahrigi tew zeeniju Bet
 to no firds ne darru. Lai es, taws prah tigs
 raddijums, Pateesi nu ar garru Tew peesauzu,
 mans patwehrums! Eâ ween tew patih t warru,
 Eâ klausisi ween manni.

2. Ne wiffi, kas schê Jesu Krist' Par kungu
 fauz, warr zerreht Ur' debbetes-preekâ pee ta
 mist, Un muhscham tam peederreht. Tee ween,
 kas tew, Deews, paklausa, Tur muhscham meeru
 baudih s; Bet leekuti, kam walshkliba, Buh s
 pasufchanas laudis, No tew atmesti muhscham.

3. Lai, ka es tizzu, parahdu, Zaur to, ka es
 arr' darru, Un pastahwigi dsihwoju Pehz Jesus
 prah t' un garru; Lai, ko es tizzu, auglus neds,
 Zaur mihslestibu rahdahs, Lai grehkus wairs ne
 darru es, Neds blehdibas jeklahdas, Lai labbu-
 mâ peenemmohs.

4. Tu, Deews, pahrsinni fird' un prah t,
 Tew patih t, kam firds schkshsta; Lai preekâ un
 kad behdas klah t, Sirds allasch tewi bihsta. Ko
 tu grihb', Tehws, lai patih t man, Palihdsi, ka
 to darru; Ur tewi man isdohsees gan, Ka to
 isdarrih t warru, Kas mannim nahs par labbu.

5. Bet ja zaur nesinnaschannu No grehka
 pahrsiteigts kribtu, Tad shehlo, Kungs, man
 grehz'neeku Zit flummigu, fatrihtu, Un palihdsi
 man uszeltees. Usturri tahdu prah tu, Ka wis-
 sur tewi bihstohs, Deews, Lihds tam, kad stunda
 klah tu; Eâ muhscham taws behrns buhschu. 13.